

TABLE

DES MATIÈRES CONTENUES DANS CE VOLUME.

PREMIER VOYAGE DE JACQUES QUARTIER.

CHAP. I.

Comme le Capitaine Jacques Quartier partit avec deux Navires de St. Malo, et comme il arriva en la Terre-Neuve, appelée la Nouvelle-France et entra au Port de Bonnevue. . . . 1

CHAP. II.

Comment nous arrivâmes en l'Isle des Oiseaux, et de la grande quantité d'Oiseaux qui s'y trouvent. *Id.*

CHAP. III.

De deux espèces d'Oiseaux l'une appelée *Godets*, et l'autre *Margaux*; et comme nous arrivâmes à Carpunt. 2

CHAP. IV.

Description de la Terre-Neuve, depuis le Cap Rasé jusqu'à celui de Degrad. 3

CHAP. V.

De l'Isle nommée à présent de Ste. Catherine. *Id.*

CHAP. VI.

Du lieu nommé Blanc-Sablon, de l'Isle de Brest, et de l'Isle aux Oiseaux: la sorte et quantité qui s'y trouvent, et du Port nommé les Islettes.	4
---	---

CHAP. VII.

Comme nous entrâmes au Port de Brest, et comme tirans vers Ouest, passames au milieu des Isles, lesquelles sont en si grand nombre qu'il n'est passible de les compter.	<i>Id.</i>
---	------------

CHAP. VIII.

Des Ports de St. Antoine, de St. Servain, et de Jacques Quartier; du Fleuve appelé St. Jacques; des Coutumes et Vestemens des habitants, et de l'Isle de Blanc Sablon.	5
--	---

CHAP. IX.

De quelques promontoires ,à savoir: du Cap Double, Cap Royal, Cap de Lait; des Montagnes des Cabannes, des Isles Colom-baires, et d'une grande pêcherie de Morues.	6
--	---

CHAP. X.

De quelques Isles entre le Cap Royal et le Cap de Lait.	8
---	---

CHAP. XI.

De l'Isle St. Jean.	<i>Id.</i>
-----------------------------	------------

CHAP. XII.

Des Isles de Margaux, et des espèces d'Oiseaux et Animaux qui s'y trouvent; de l'Isle de Brion, et du Cap du Dauphin.	<i>Id.</i>
---	------------

CHAP. XIII.

De l'Isle d'Alezay, et du Cap St. Pierre.	10
---	----

CHAP. XIV.

Du Cap d'Orléans, du Fleuve des Barques, du Cap des Sauvages,
et de la qualité et température de ces pays. 10

CHAP. XV.

Du Golfe nommé St. Lunaire, et autres Golfes notables et Caps de
terre, et de la qualité et bonté de ces pays. 12

CHAP. XVI.

Du Cap d'Espérance, et du lieu St. Martin, et comme les Barques
d'hommes Sauvages approchèrent de nos Barques, et ne se
voulant retirer furent espouventés de quelques coups de passe-
volans et de nos dards, et comme ils s'enfuirent à grande
hâte. 13

CHAP. XVII.

Comme ces Sauvages venans vers nos navires, et les notres venans
vers les leurs, descendirent les uns et les autres en terre; et
comme les Sauvages se mirent à trafiquer en grande allégresse
avec les notres. 14

CHAP. XVIII.

Comme après que les notres eurent envoyé deux hommes en terre
avec des marchandises, vinrent 300 Sauvages en grande joie;
de la qualité de ce pays, de ce qu'il produit, et du Golfe de la
Chaleur. *Id.*

CHAP. XIX.

D'une autre Nation de Sauvages; de leurs coustumes et de leurs
manières, tant de leur vivre que du vestement. 16

CHAP. XX.

Comme les nôtres plantèrent une grande Croix sur la pointe de
l'entrée du Port, et comme le Capitaine de ces Sauvages étant

appaisé par un long pourparler avec notre Capitaine, accorda que deux de ses enfants allassent avec lui. 18

CHAP. XXI.

Comme estans hors du Port susdit, cheminans derrière cette Coste, allasmes pour chercher la Terre qui est vers le Su-Est et Nord-Ouest. 19

CHAP. XXII.

Des Caps St. Louis et de Montmorency ,et de quelques autres Terres; et comme une de nos Barques ayant heurté contre un écueil ne laissa de passer outre. *Id.*

CHAP. XXIII.

Comme ayant consulté ce qui estoit le plus expédient de faire, nous délibérasmes notre retour; du Détroit de St. Pierre, et du Cap de Tiennot. 21

CHAP. XXIV.

Comme le 9me jour d'Août nous entrasmes dans Blanc-Sablon, et 5me de Septembre arrivasmes au Port de St. Malo. 22

Le langage de la Terre nouvellement découverte, appelée Nouvelle France. 23

DEUXIEME VOYAGE DE JACQUES QUARTIER.

CHAP. I.

Préparation du Capitaine Jacques Quartier, et des siens pour le voyage de la Terre-Neuve. Embarquement. De l'Isle aux Oiseaux. Découvertes jusqu'au commencement de la grande Rivière de Canada, appelée par les Sauvages Hochelaga. 26

CHAP. II.

Comment notre Capitaine fist retourner les Navires en arrière

jusques d'avoir connoissance de la Baie St. Laurent, pour voir s'il y avoit aucun passage vers le Nord. 30

CHAP. III.

Comme le Capitaine retourna aux Navires et alla revoir l'Isle. La grandeur et nature d'icelle; et comme il fist mener les dits Navires à la Rivière Sainte Croix. 35

CHAP. IV.

Comment les dits Donnacona, Taiguragny et autres songèrent une finesse, et fisrent habiller trois hommes en guise de diables, feignans estre venus de par Cudouagny leur Dieu, pour nous empêcher d'aller à Hochelaga. 38

CHAP. V.

Comment le Capitaine et tous les Gentilshommes, avec cinquante Mariniers partirent de la province de Canada, avecque le Gallion et les deux barques, pour aller à Hochelaga, et de ce qui fut veu entre-deux sur le dict Fleuve. 39

CHAP. VI.

Comment le Capitaine fist accoustrer les barques pour aller à Hochelaga, et laisser le Gallion pour la difficulté du passage. Et comment nous arrivâmes au dit Hochelaga, et de la réception que le peuple fit à nostre arrivée. 41

CHAP. VII.

Comment le Capitaine et les gentilshommes avecque vingt-cinq hommes bien armés et en bon ordre, allèrent à la Ville de Hochelaga, et de la situation du dit lieu. 43

CHAP. VIII.

Comment nous arrivâmes à la dite Ville, et de la réception qui nous y fut faite. Et comment le Capitaine leur fit des présens, et autres choses que le dit Capitaine leur fit, comme sera veu en ce chapitre. 45

CHAP. IX.

- Comment nous arrivâmes au dit Hâble de Ste. Croix; comment nous trouvâmes nos Navires, et comment le Seigneur du pays vint voir le Capitaine, et comment le dit Capitaine l'alla voir, et partie de leurs coutumes et particularités. . . . 48

CHAP. X.

- De la façon de vivre du Peuple de la dite Terre, et de certaines conditions, creances et façons qu'ils ont 49

CHAP. XI.

- Comme le dit Peuple de jour en jour nous apportoient du poisson, et de ce qu'ils avoient à nos Navires: Et comme par l'avertissement de Taiguragny et Domagaya le dit peuple se retira de y venir, et comme il y eut aucun discord entre nous et eux. 51

CHAP. XII.

- Comment le Capitaine doutant qu'ils ne songeassent aucune trahison, fist renforcer le Fort; et comment ils vinrent parlementer avecque lui, et la rendition de la fille qui s'en estoit fuie. . . . 52

CHAP. XIII.

- De la grandeur et profondeur du dit fleuve en général, et des bestes, oiseaux, poissons et autres choses que y avons vus et de la situation des lieux. 53

CHAP. XIV.

- Chapitre d'aucuns enseignemens que ceux du Pays nous ont donné depuis estre revenus de Hochelaga. 55

CHAP. XV.

- Comme grosse maladie et mortalité a été au Peuple de Stadaconé, de laquelle pour les avoir fréquentés en avons esté in-

fectés, tellement qu'il est mort de nos gens jusqu'au nombre de vingt-cinq. 56

CHAP. XVI.

Comment nous demeurâmes au Port de Sainte Croix parmi les neiges et englacés; et du nombre qui moururent de la dite maladie depuis son commencement jusqu'à la mi-Mars. . 58

CHAP. XVII.

Comment par la grâce de Dieu nous eumes connoissance d'un certain arbre, par la vertu duquel nous recouvrîmes notre santé; et de la manière d'en user. 59

CHAP. XVIII.

Comment le Seigneur Donnacona accompagné de Taiguragny et divers autres, feignans d'estre allés à la chasse des Cerfs et autres bestes, furent deux mois absents, et à leur retour amenèrent grand nombre de gens avec eux que n'avions coutume de voir. 60

CHAP. XIX.

Comment Donnacona revint à Stadaconé avec grand nombre de peuple, et de ce qu'il ne vint faire visite à notre Capitaine, feignant être bien malade: ce qu'il fist afin que le Capitaine alast le voir. 61

CHAP. XX.

Comment le jour de Sainte Croix, le Capitaine fist planter une Croix dedans nostre Fort, et comment le Seigneur Donnacona, Taiguragny et Domagaya et leur bande vinrent; et de la prise du dit Seigneur. 63

CHAP. XXI.

Comment les Canadiens vinrent la nuit devant les Navires chercher leurs gens, durant laquelle ils hurloient comme loups,

et le partement et conclusion qu'il fisrent le lendemain, et des présens qu'ils fisrent à nostre Capitaine. 64

CHAP. XXII.

Comment le lendemain, cinquième jour de May, le dict peuple retourna pour parler à leur Seigneur: Et comme il vint quatre femmes à bord lui apporter des vivres. 65

Le langage des Pays et Royaume de Hochelaga et Canada, autrement appellés par nous la Nouvelle-France. 96

TROISIEME VOYAGE DE JACQUES QARTIER.

CHAP. I.

Le Roy François Premier, ordonne à Jacques Quartier de faire de plus amples découvertes vers les Païs de Canada, Hochelaga et Saguenay. Ses préparatifs, et son départ de St. Malo, avec cinq Navires. Son arrivée au Port de Ste. Croix; Il bâtit un fort à quatre lieues plus outre, en un lieu qu'il appelle Charlesbourg Royal. 70

CHAP. II.

Suit la description de la Rivière et Hâvre de Charlesbourg Royal. 73

CHAP. III.

Comme après le départ des deux Navires qui furent envoyés en Bretagne, et que la bâtisse du Fort fut commencé, le Capitaine fit préparer deux Barques pour aller à mont la Grande Rivière pour descouvrir le passage des trois Saults ou courants d'eau. 75

CHAP. IV.

Description des trois Saults ou courants d'eau, qui sont au-dessus de Hochelaga. 77

LE ROUTIER DE JEAN ALPHONSE DE XANCTOIGNE.

Ci-suit le cours de Belle-Isle, Carpunt, et la Grande Baye en la Terre-Neuve, jusqu'à la rivière de Canada, dans un espace de deux cens trente lieues, observé par Jean Alphonse de Xanctoigne, premier pilote de Monsieur de Roberval, 1542. . 81

VOYAGE DU SIEUR DE ROBERVAL AU CANADA.

CHAP. I.

Depart du Sieur de Roberval du Port de la Rochelle. Son arrivée à la Terre-Neuve où il rencontre Jacques Quartier, lequel revenant du Canada refuse d'y retourner avec le dit Sieur de Roberval. Arrivée du dit Sieur de Roberval au lieu appelée France-Roy, où il bâtit un Fort, ainsi que divers logemens. 91

CHAP. II.

Du Fort de France Roy, et de ce qui fut fait en cet endroit. . 92

CHAP. III.

Des manières des Sauvages. 94

CHAP. IV.

Le voyage que fit le Sieur de Roberval, de son Fort en Canada, au Saguenay, le 5^e de Juin, 1543. 95

DEUX LETTRES DE JACQUES NOEL, DE ST. MALO.

Lettre écrite à Mr. Jean Growte, étudiant à Paris, par Jacques Noel, de St. Malo, petit neveu de Jacques Quartier, relativement à la découverte des saults en Canada. 99

Autre lettre écrite à Mr. Jean Growte par le dit Jacques Noel. . 100

A P P E N D I C E .

Description de la première Habitation bâtie à Québec par le
Sieur de Champlain en 1608, (avec une estampe *fac-simile*.) 103

Renvois qui accompagnent la Carte de Québec et de ses environs
en 1608, et diverses notes pour servir d'éclaircissemens, (avec
une carte *fac-simile*.) 105

Divers extraits tirés des anciens Historiens, relativement au lieu
auquel Jacques Quartier a donné le nom de Rivière et Port
de Ste. Croix, et où il s'est fortifié et établi avec ses vais-
seaux à son arrivée en Canada ,en 1535. 109





